

WINGEE

Montageanleitung

Mounting Instructions

Wingee (matt)

Art.-Nr. 0791 28 E40 | 40 mm | 28"

Art.-Nr. 0791 28 E52 | 52 mm | 28"

Art.-Nr. 0791 28 E62 | 62 mm | 28"

Art.-Nr. 0791 26 E62 | 62 mm | 26"

Bei Fragen zu Ihrem Fahrrad und der Montierbarkeit der Wingee-Schutzbleche kontaktieren Sie bitte Ihren Fahrradhändler.

If you have any questions about your bicycle and its compatibility with the Wingee mudguard, please contact your bicycle dealer.

Bitte lesen Sie die folgenden Punkte sorgfältig durch, bevor Sie die Schutzbleche an Ihr Fahrrad montieren.

- Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf, damit Sie auch später noch alle wichtigen Informationen nachlesen können. Bitte prüfen Sie vor der Montage der Schutzbleche, ob alle im Lieferumfang enthaltenen Teile vorhanden sind. Vergewissern Sie sich vor der Montage der Schutzbleche, dass Ihr Fahrrad die geeigneten Befestigungspunkte zur sicheren Montage der Schutzbleche besitzt. Der Platz zwischen den Stegen des Hinterbaues sowie der Unterkante des Gabelkopfes und den Reifen sollte eine schleiffreie Montage ermöglichen. Der Abstand zwischen Unterseite des Schutzbleches und der Oberkante des Reifens sollte dabei mindestens 5 mm betragen (Abb. 7 VR | 7 HR). Die Breite des Schutzbleches sollte die Breite des Reifens komplett abdecken.
- Halten Sie sich bei der Montage an die Reihenfolge der Bilder. Das erleichtert Ihnen die exakte Ausrichtung und sichere Montage der Schutzbleche.
- Alle Schrauben und Muttern – mit Ausnahme der Winkelbefestigungsschrauben (Abb. 1 VR [7, 15 & 16] | Abb. 3 Option 1 HR [7, 12 & 14]) – erst handfest anziehen und anschließend, nach der exakten und gleichmäßigen Ausrichtung der Schutzbleche, mit dem entsprechenden Drehmoment fest anziehen. Anzugsmomente sind in Nm (Newtonmeter) und ft·lb (foot-pound) angegeben. Das korrekte Anzugsmoment wird mittels eines Drehmomentschlüssels erreicht.
- Achten Sie beim Festziehen der Befestigungsschrauben für die Streben der Schutzbleche auf die Klemmlänge der Streben. Sie sollte mindestens 12 mm VR bzw. 20 mm HR betragen (Abb. 4 VR | 6 HR), um ausreichenden Halt zu gewährleisten. Sollten die Streben (VR) nach der Ausrichtung zu lang sein, sollten sie mit einem geeigneten Werkzeug (Metallsäge, Bolzenschneider) entsprechend gekürzt werden, um ein Verletzungsrisiko auszuschließen. Der mögliche Überstand der Vorderradschutzblechstrebe (max. 5 mm) kann mit dem Artikel TAP101020 [14] geschützt werden. Für die Montage an einer Federgabel (Strebenmontage in Fahrtrichtung) können Sie den beiliegenden Adapter [17] Artikelnummer WSP00171-01 verwenden (Abb. 6 VR)
- Achtung!!! Montieren Sie in jedem Fall unsere Schraubensicherung (Abb. 2, Option 1 & 2 HR und Abb. 3, Option 2 HR ([20] Artikelnummer 77354)) nachdem Sie alle Schrauben mit dem Drehmomentschlüssel angezogen haben. Das verhindert ein unbeabsichtigtes Lösen der Befestigungsschrauben und der Schutzbleche.
- In wenigen Fällen kann es notwendig sein, bei der Montage des Hinterradschutzbleches an der Ständerplatte (Abb. 2 HR, Option 1 & 2) und/oder dem Bremssteg (Abb. 3 HR, Option 2) Unterlegscheiben oder Distanzscheiben ([8 & 19]) zu verwenden, um eine gleichmäßige Ausrichtung des Hinterradschutzbleches über dem Reifen zu gewährleisten.
- Eine bauliche Veränderung der Schutzbleche ist unzulässig. Sollten Sie bauliche Veränderungen an den Schutzblechen vornehmen, gefährden Sie Ihre eigene und die Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer. Wir lehnen jede Haftung für Schäden ab, die durch die bauliche Veränderung der von uns hergestellten Produkte entstanden sind. Die maximale Tragfähigkeit der Gepäckträgerstreben ist auf max. 16 kg (je Seite max. 8 kg) beschränkt.
- Die Schutzbleche sollten nach dem Ende ihrer Lebensdauer nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Trennen Sie bitte die unterschiedlichen Materialien (z. B.: Alu und Stahl) und sorgen Sie für eine fachgerechte Wiederverwertung.

Elektronische Bauteile (z. B. Rücklichter), sollen gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie 2012/19/EU demontiert und getrennt in dafür vorgesehene Behälter entsorgt werden. Erkundigen Sie sich über die aktuellen Entsorgungswege bei Ihrem Fachhändler oder Ihrer Gemeindeverwaltung.

Bitte überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt folgende sicherheitsrelevanten Punkte:

- Vergewissern Sie sich, dass das für das Fahrrad zulässige Gesamtgewicht nicht überschritten wird.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsmittel Ihres Fahrrads (Schrauben, Muttern, Schnellspanner) fest angezogen und gesichert sind und dass die Schutzbleche keine Beschädigungen aufweisen.
- Sorgen Sie für eine gleichmäßige Ausrichtung der Schutzbleche über den Reifen. Der Mindestabstand zwischen der Oberkante des Reifens und der Unterkante des Schutzbleches sollte mindestens 5 mm betragen, um ein Festklemmen von Fremdkörpern zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die Streben der Vorderradschutzbleche nicht überstehen um ein Verletzungsrisiko auszuschließen.
- Sorgen Sie für eine gleichmäßige Verteilung des Gepäcks auf Ihrem Fahrrad, so dass sowohl rechts als auch links das etwa gleiche Gewicht (max. 8 kg je Seite) angeordnet ist. Beachten Sie, dass das zusätzliche Mitführen von Gepäck das Fahrverhalten Ihres Fahrrads verändert (insbesondere beim Lenken und Bremsen!). Gepäckstücke (Gepäcktaschen) sind nach Angaben des Herstellers auf den Gepäckträgerstreben zu befestigen. Achten Sie darauf, dass keine losen Gurte von Gepäckstücken vorhanden sind, die sich im Laufrad verfangen könnten.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke so auf den Gepäckträgerstreben befestigt sind, dass alle Reflektoren und Leuchten für andere Verkehrsteilnehmer gut erkennbar sind.
- Aus Sicherheitsgründen sind alle Komponenten wie z. B. Taschen unbedingt vor dem Transport des Rades auf einem PKW (oder anderen Transportfahrzeugen) zu entfernen!

Garantiebedingungen:

- Die Hebie GmbH & Co. KG, als der Inverkehrbringer aller Wingee-Schutzbleche, gewährt ab dem Produktionsjahr 2016 eine Garantiefrist von 2 Jahren auf alle Wingee-Schutzbleche. Der Geltungsbereich der Garantieleistungen ist weltweit.
- Die Garantie gilt ausschließlich für das Totalversagen des Schutzbleches und/oder der Gepäckträgerstreben durch Bruch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch. Andere Schäden, die durch Überlastung, Sturz, Unfall oder unsachgemäße Montage entstanden sind oder solche, welche die Funktion des Schutzbleches nicht maßgeblich beeinträchtigen, wie z. B. Kratzer, Korrosion oder Deformationen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Die Garantieleistungen können ausschließlich vom Erstbesitzer der Ware in Anspruch genommen werden. Zum Nachweis des Erstbesitzes ist der Hebie GmbH & Co. KG der Kaufbeleg des Schutzbleches vorzulegen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder senden Sie die Produkte direkt frei an den Inverkehrbringer Hebie GmbH & Co. KG.

Hebie GmbH & Co. KG
Sandhagen 16
33617 Bielefeld

Zur Montage benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

Needed tools for assembly (not included)

T20 und T25 Torx-Schlüssel | Torx wrench

M3 Innensechskantschlüssel | allen wrench

SW 7 und SW 8 Ringmaulschlüssel | spanner

5,5 mm / 0.22" Bohrer und Akkubohrmaschine | Drill and cordless drilling machine



FR: Vous trouverez ici les instructions de montage en français.

NL: Hier vindt u de Nederlandse gebruiksaanwijzing.



D Die Gepäckträgerstreben sind nicht für die Montage eines Kindersitzes zugelassen!

EN The carrier stays are not allowed for mounting a child seat!

F Les séjours sur porte-bagages n'est pas homologué pour supporter un siège enfant !

NL Gebruik de bagagedrager niet voor de bevestiging van een kinderzitje!

Please read the following points carefully before mounting the mudguard to your bicycle.

- Keep the instructions in a safe place so that you can read important information again, if necessary. Please check that the delivery contains all parts before mounting the mudguards. Before mounting the mudguards, please check that your bicycle has the suitable attachment points to ensure secure mounting. The space between the bars of the rear structure and the lower edge of the fork head and the tyre should allow friction-free mounting. The distance between the lower side of the mudguard and the upper edge of the tyre should be at least 5 mm (Fig. 7 FW | 7 RW). The width of the mudguard should completely cover the width of the tyre.
- Observe the sequence shown in the pictures when mounting the mudguard. This helps you to align the mudguards precisely and securely.
- First tighten all screws and nuts – with the exception of the bracket attachment screws (Fig. 1 FW [7, 15 & 16] | Fig. 3 Option 1 RW [7, 12 & 14]) – by hand, then tighten to the specified torque after precise and even alignment of the mudguards. Tightening torques are stated in Nm (Newtonmeter) and ft·lb (foot-pound). The correct tightening torque is achieved using a torque wrench.
- When tightening the attachment screws for the struts of the mudguards, observe the clamping length of the struts. They should be at least 12 mm FW and/or 20 mm RW (Fig. 4 FW | 6 RW) to guarantee a secure hold. If after the alignment, the struts are too long, they should be shortened with a suitable tool (metal saw, bolt cutter) to prevent injuries. Any overhang of the mudguard on the front wheel (max. 5 mm) can be protected with the item TAP101020 [14]. You can use the enclosed adapter [17] item number WSP00171-01 (Fig. 6 FW) for mounting to a spring fork (strut mounting in direction of travel).
- Caution!!! Always mount our screw lock (Fig. 2 Option 1 & 2 RW and Fig. 3, Option 2 RW ([20] Article number 77354) after you have tightened all screws with the torque wrench. This prevents the attachment screws and mudguard from coming loose.
- When mounting the rear mudguard to the stand plate (Fig. 2 RW, Option 1 & 2) and/or the brake bar (Fig. 3 RW, Option 2), it may be necessary in some cases to use washers or shims ([8 & 19]) to guarantee even alignment of the rear mudguard above the tyre.
- It is not permitted to modify the mudguard in any way. If you do modify the design of the mudguard, you may put yourself or other road users at risk. We will not accept any liability for damage caused by changes to our product. The maximum load-bearing capacity of the luggage carrier struts is limited to max. 16 kg (8 kg per side).
- At the end of their service life, the mudguards should not be disposed of the household waste, but in an environmentally-friendly manner. Please always sort the various materials before disposal (e.g.: aluminium and steel) and ensure correct recycling. Electronic parts (e.g. rear lights) should be removed in line with the European WEEE Directive 2012/19/EU and disposed of in the designated containers according to material. Ask your dealer or local council about the correct disposal paths.

Please check the following safety-relevant points every time before you use your bicycle:

- Ensure that the total permitted weight for the bicycle is not exceeded.
- Ensure that all parts attached to your bicycle (screws, nuts, quick-action clamps) are tight and secured, and that the mudguards are not damaged.
- Ensure that the mudguards are aligned evenly over the tyres. The minimum clearance between the upper edge of the tyre and the lower edge of the mudguard should be at least 5 mm to prevent foreign bodies from becoming trapped.
- To prevent a risk of injury, ensure that the struts of the front mudguard do not protrude.
- Ensure that the luggage is distributed evenly, i.e. roughly the same amount of weight on the right and left (max. 8 kg per side). Please note that luggage on the carrier will impact on the driving properties of the bicycle (in particular steering and braking behaviour!). Luggage items (bags) must be attached to the luggage carrier as specified by the manufacturer. Ensure that there are no loose straps from luggage items that could become caught in the wheel.
- When attaching luggage to the luggage carrier struts, ensure that the reflectors or lights remain visible for other road users.
- For reasons of safety, all components, e.g. bags, should always be removed before transporting a bicycle with a car (or other means of transport).

Warranty conditions:

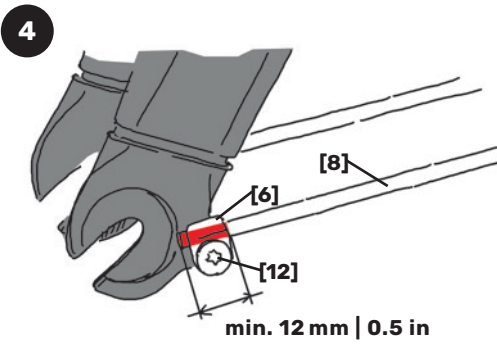
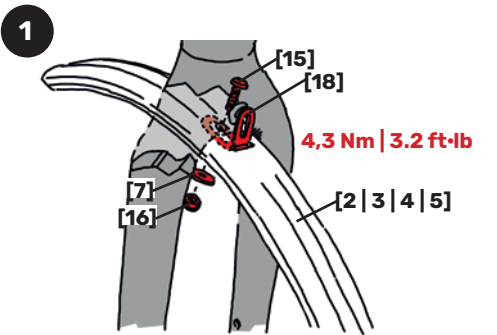
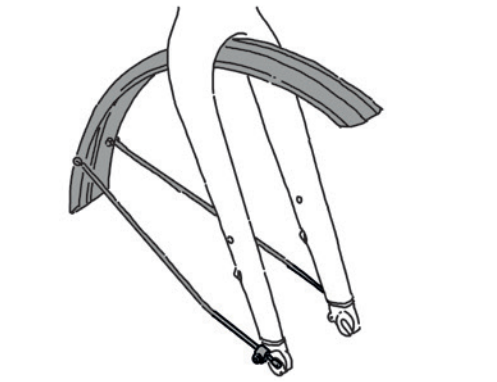
- Hebie GmbH & Co. KG, as the distributor of all Wingee mudguards, grants a warranty of 2 years on all Wingee mudguards as of production year 2016. The terms of the warranty apply worldwide.
- The warranty only applies in case of total failure of the mudguard and/or luggage carrier struts, if they break when used correctly. Other damage due to overloading, falls, accidents or incorrect mounting and damage that does not impair the function of the luggage carrier significantly, such as scratches, rust or deformation, are not covered by the warranty.
- Warranty claims can only be asserted by the original owner of the product. The purchase receipt of the mudguard must be submitted to Hebie GmbH & Co. KG as proof of ownership. Please contact your dealer or send the products directly and free of charge to distributor Hebie GmbH & Co. KG.

Hebie GmbH & Co. KG
Sandhagen 16
33617 Bielefeld
GERMANY



hebie

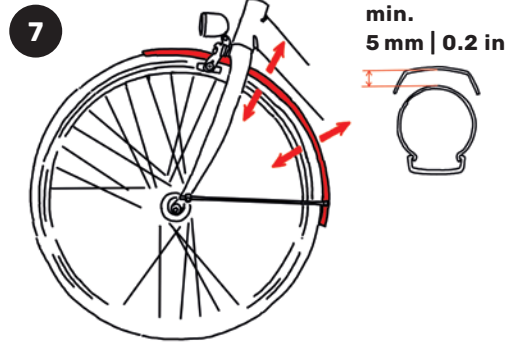
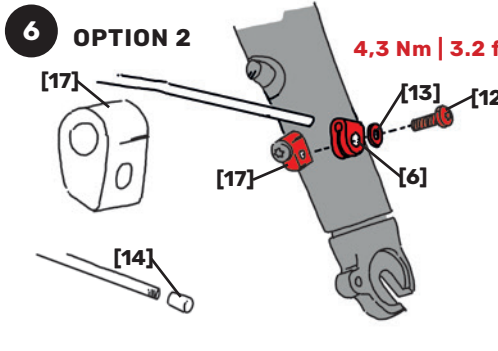
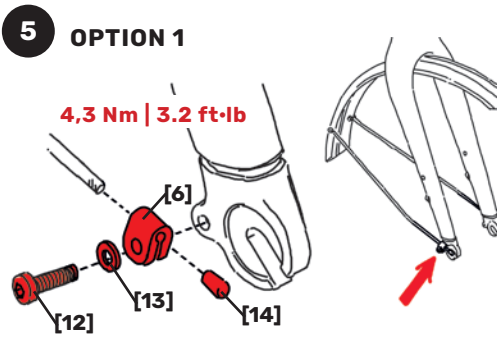
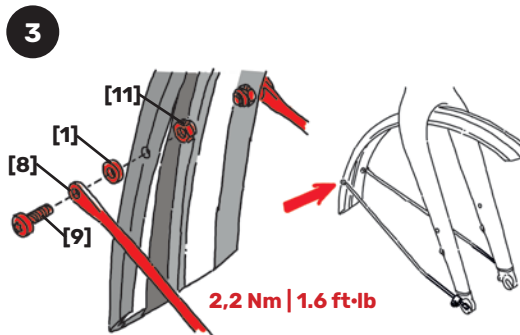
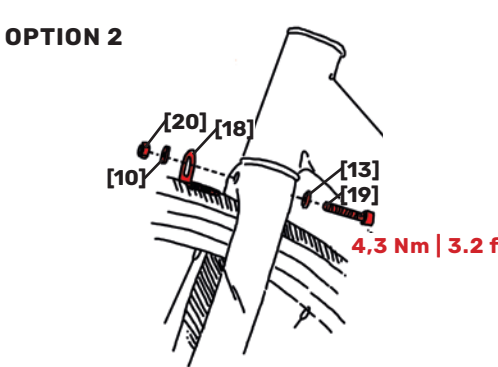
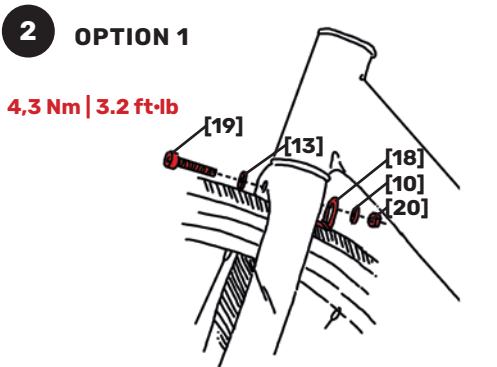
Montage Vorderrad (VR)
Mounting Front Wheel (FW)



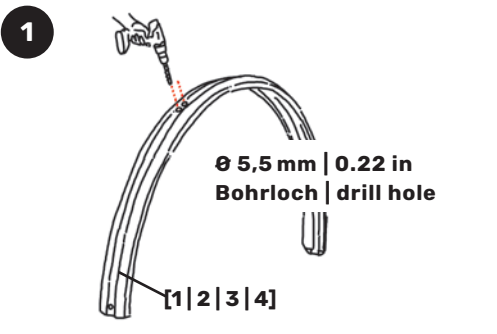
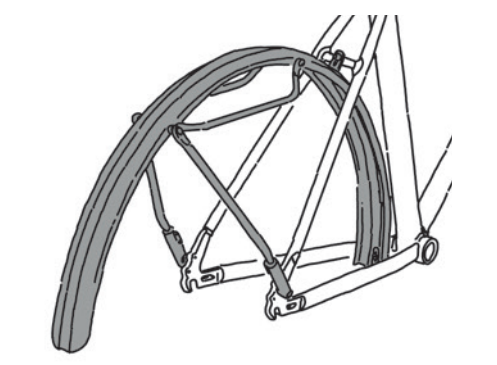
Lieferumfang | Included

- [1] 2 × ART. 79499 | Distanzscheibe | distance washer | 8,0 × 4,2 × 2 mm (D × d × L)
- [2] 1 × ART. WF170013-01 | VR Schutzblech | front fender | 40 mm
- [3] 1 × ART. WF180020-01 | VR Schutzblech | front fender | 52 mm
- [4] 1 × ART. WF180021-01 | VR Schutzblech | front fender | 62 mm
- [5] 1 × ART. WF180022-01 | VR Schutzblech | front fender | 62 mm (26")
- [6] 2 × ART. WSP00230-01 | Streben-Montage-Clip | stay mounting clip | 4 mm
- [7] 1 × ART. 40154 | U-Scheibe | washer | DIN 9021 - 5 - 140 HV - A2
- [8] 2 × ART. WSP00079-01 | Schutzblechstrebe | vorn, rechts/links | fender stay | front, right/left
- [9] 2 × ART. 49412 | Flachkopfschraube | flat h. screw | ISO 14583 - M4 × 12 - 8.8 - ZnNiFnT2
- [10] 1 × ART. 30087 | Hülse mit Bund | bushing with collar

- [11] 2 × ART. 41041 | Mutter; selbsts. | Nut, self-locking
- [12] 2 × ART. 40520 | Flachkopfschraube | flat h. screw | ISO 14583 - M5 × 20 - 8.8 - ZnNiFnT2
- [13] 3 × ART. 40051 | U-Scheibe | washer | ISO 7090 - 5 - 200HV - ZnNiFnT2
- [14] 2 × ART. TAP101020 | Streben-Endkappe | stay end cap
- [15] 1 × ART. 40512 | Flachkopfschraube | flat h. screw | ISO 14583 - M5 × 12 - 8.8 - ZnNiFnT2
- [16] 1 × ART. 41051 | Mutter | nut | ISO 10511 - M5 - A2-70
- [17] 2 × ART. WSP00171-01 | Adapter für Strebenmontage | adapter for stay mounting
- [18] 1 × ART. WSP00101-01 | Montagewinkel | bracket
- [19] 1 × ART. 40525 | Flachkopfschraube | flat h. screw | ISO 14583 - M5 × 25 - 8.8 - ZnNiFnT2
- [20] 1 × ART. 41054 | Mutter; selbsts. | Nut, self-locking | ISO 10511 - M5 - 8 - A2S



Montage Hinterrad (HR)
Mounting Rear Wheel (RW)



Lieferumfang | Included

- [1] 1 × ART. WR170023-01 | HR Schutzblech | rear fender | 40 mm
- [2] 1 × ART. WR180033-01 | HR Schutzblech | rear fender | 52 mm
- [3] 1 × ART. WR180034-01 | HR Schutzblech | rear fender | 62mm
- [4] 1 × ART. WR180036-01 | HR Schutzblech | rear fender | 62 mm (26")
- [5] 2 × ART. WSP00102-01 | Beinstrebe | rechts/links | leg stay | rear, right/left
- [6] 2 × ART. 40023 | Schraubensicherung | bolt retaining device | for ISO 7380 - M5
- [7] 3 × ART. 40154 | U-Scheibe | Washer | 14 × 6,1 × 5 (D × d × H) | DIN 9021 - 5 - 140 HV - A2
- [8] 2 × ART. 40402 | Distanzscheibe | distance washer | 14 × 6,1 × 2 (D × d × H)
- [9] 1 × ART. WSP00069-01 | Gepäckträgerstrebe | hinten rechts | carrier stay | rear right
- [10] 2 × ART. WSP00194-01 | Streben-Montageklemme | für 10 mm Streben | stay mounting clamp | for 10 mm stays
- [11] 1 × ART. WSP00099-01 | Montagewinkel | Schutzblechmontage | bracket | fender mounting
- [12] 4 × ART. 40512 | Flachkopfschraube | flat h. screw | ISO 14583 - M5 × 12 - 8.8 - ZnNiFnT2
- [13] 4 × ART. 40024 | Gewindestift mit Schneidring | threaded pin w/ cutting ring w/ glue | ISO 4029 - M6 × 8 - A2 21H

- [14] 6 × ART. 41051 | Mutter | nut | ISO 10511 - M5 - A2-70
- [15] 1 × ART. WSP00068-01 | Gepäckträgerstrebe | hinten, links | carrier stay | rear left
- [16] 1 × ART. 30087 | Hülse mit Bund | bushing with collar
- [17] 2 × ART. 44520 | Zylinderkopfschraube | cylinder h. screw | ISO 4762 (Tx) - M5 × 20 - 10.9 - A2R - w/ glue
- [18] 1 × ART. 41054 | Mutter; selbstsichernd | Nut, self-locking | ISO 10511 - M5 - 8 - A2S
- [19] 2 × ART. 40404 | Distanzscheibe | distance washer | 14 × 6,1 × 5 (D × d × H)
- [20] 2 × ART. 77354 | Schraubensicherung | bolt retaining device | for ISO 7380 torx - M5
- [21] 2 × ART. 42520 | Linsenkopfschraube | lense h. screw | ISO 7380 (Tx) - M5 × 20 - A2 - 10.9 - A2R
- [22] 2 × ART. 42514 | Linsenkopfschraube | lense h. screw | ISO 7380 (Tx) - M5 × 14 - A2-70 - w/glue
- [23] 2 × ART. 40520 | Flachkopfschraube | flat h. screw | ISO 14583 - M5 × 20 - 8.8 - ZnNiFnT2
- [24] 1 × ART. 40525 | Flachkopfschraube | flat h. screw | ISO 14583 - M5 × 25 - 8.8 - ZnNiFnT2
- [25] 1 × ART. 40051 | U-Scheibe | Washer | ISO 7090 - 5 - 200HV - ZnNiFnT2

